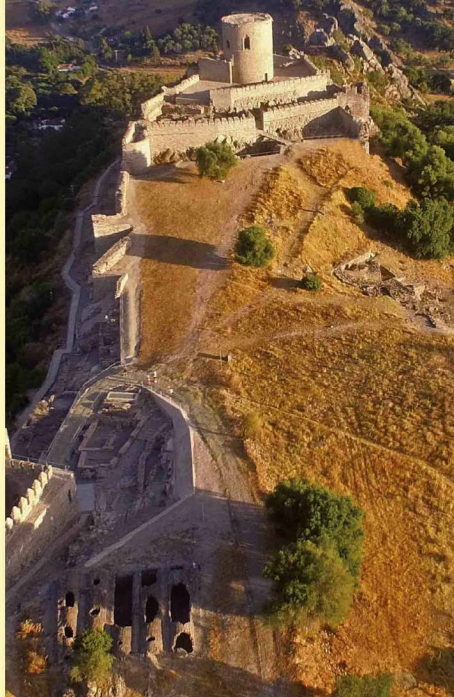


JIMENA DE LA FRONTERA

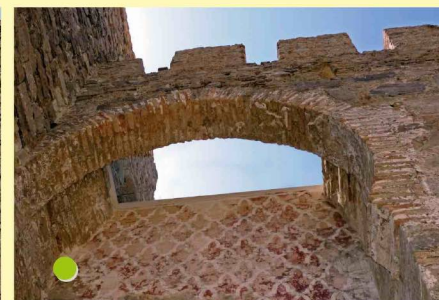
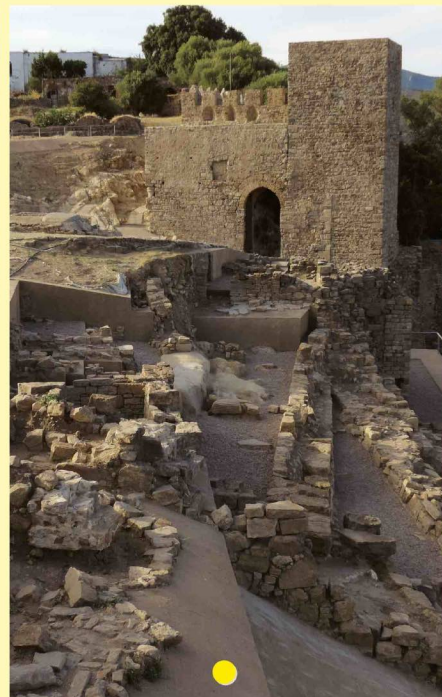
Conjunto Arqueológico del Castillo - Fortaleza

guía práctica



JIMENA DE LA FRONTERA

PATRIMONIO HISTÓRICO



- Baza de la columna procedente de algún edificio público del foro romano, reutilizada como material de construcción.
- Inscripción conmemorativa en honor a Lucio Herennio, duunvir de la ciudad romana de OBA (siglo II d.C.).
- Detalle de las diferentes fases de construcción de las murallas y puerta de acceso al fondo.
- Puerta de acceso y torre albarrana, de época almohade, del siglo XII-XV.
- Decoración geométrica de época nazari, del siglo XIV-XV, en el lienzo de la muralla.
- Grabado romano de dos escudos entrelazados y lanzas. Posiblemente estaba instalado en el foro y honraria el paso de alguna legión.

HISTORIA | HISTORY

Su gran legado histórico nos permite hablar del paso de innumerables civilizaciones que han poblado su promontorio desde el siglo VII a.C. de forma ininterrumpida.

De origen púnico e incluso más remoto, fue durante la romanización cuando la ciudad romana de OBA adquirió su máximo esplendor, gozando del privilegio de acuñar moneda bilingüe, lo que demuestra la presencia de un asentamiento libio-fenicio.

Its historical legacy allows us to speak of the uninterrupted occupation of its promontory by innumerable civilizations since the 8th century B.C.

Punic in its origins, perhaps even earlier, it was during the Roman Empire that the Roman city then named OBA acquired her maximum splendour. Rome gave her the privilege of minting her own coinage in two languages, which proves that there was a Libyan-Phoenician settlement at some time.



De la época islámica (s. XIII-XIV) se observan una serie de construcciones, entre las que destaca la actual puerta de acceso, conocida como Arco del Reloj, levantada sobre una puerta romana del siglo I a.C.

Así como otras edificaciones situadas dentro de la fortificación, un Aljibe de época almohade del siglo XI-XII, el alcázar como último punto defensivo, coronado con una Torre del Homenaje de planta circular que alberga en su interior tres estancias y el foso.

The Islamic period (13th to 14th centuries A.D.) can be seen in a series of buildings, standing out among which is the present entry way, known as "the Clock Arch", which was built on a Roman doorway in the 1st century B.C.

Other buildings within the fort walls include a cistern of the Almohad period (11th and 12th centuries A.D.), the central fortress section crowned by the round tower of homage, which holds three abodes and the moat. This was the last point of defence.

Tras pasar definitivamente a manos cristianas en el año 1456, a finales del siglo XV la fortaleza de Xemina va perdiendo el carácter puramente defensivo que adquirió años atrás. En ese periodo convivieron árabes, cristianos y judíos, lo que propició el enriquecimiento de sus culturas y tradiciones.

Durante la Guerra de la Independencia, en el año 1811, se hacen importantes modificaciones en los lienzos de la muralla, sobre todo en los que rodean el Alcázar, elevándose su alzado y construyendo una línea de estacas de las cuales sólo queda su impronta.

When it finally passed into Christian hands in 1456, the fortress at Xemina began to lose the purely defensive importance it had acquired years before. During that period, Arab, Christian and Jewish communities lived side by side, thus enriching their cultures and traditions.

During Spain's War of Independence (known by British historians as the Peninsular War), in 1811 the fortifications underwent modifications, principally to the outer walls and specially those that surrounded the main tower of homage.

Walls were increased in height and a line of stakes of which remain only the placement marks.

SITUACIÓN GEOGRÁFICA | LOCATION

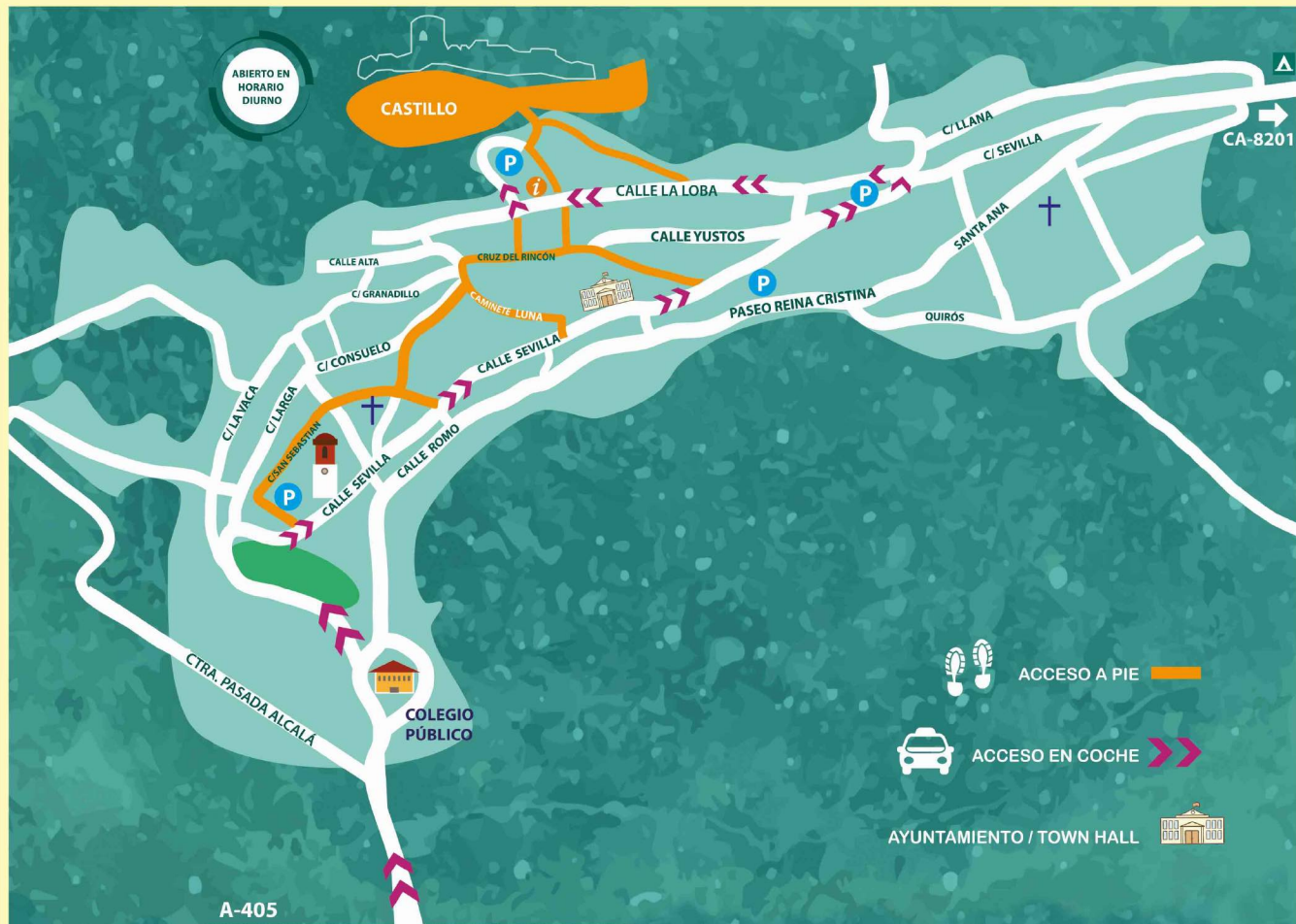


Al sur del sur, en Europa pero cerca de Africa, en el Mediterráneo pero pegado al Atlántico, en la montaña pero cerca del mar...sin fronteras se alza la localidad de Jimena de la Frontera.



Sugerencias sobre seguridad y conservación del monumento

- ◆ Se recomienda utilizar calzado adecuado y cómodo, junto con elementos que protejan del sol en verano. Use appropriate shoes that are comfortable, and sun protection in the summer
- ◆ Es importante extremar las precauciones para evitar accidentes. Take care to avoid falls and accidents
- ◆ Se mantendrá un comportamiento cívico, evitando aglomeraciones que impidan el disfrute normal de la visita por otras personas. Be sure behaviour is civilized, avoiding crowding and preventing others from enjoying their experience
- ◆ Los niños menores de 8 años deben ir acompañados de un adulto y cogidos de la mano en todo momento. Children under 8 must be held by the hand at all times
- ◆ La basura y residuos deberán ser depositados en las papeleras instaladas en el recinto. Rubbish and all waste must be deposited in the bins provided
- ◆ Se permanecerá siempre en las zonas acondicionadas para la visita. Está prohibido el acceso a las áreas no restauradas o cerradas que estén señalizadas. Walk only and at all times in the areas prepared for it. Access to areas that are not fit for purpose or closed, and where signs are posted, is forbidden to visitors.
- ◆ El monumento no es accesible a personas de movilidad reducida, ya que hay algunos desniveles que se salvan mediante escaleras. Access to the castle area does not allow for the physically challenged, as there are stairs at several levels.
- ◆ Está prohibido tocar materiales originales y frágiles del recinto, así como escalar o ascender a cualquier estructura arqueológica. Do not touch original or fragile materials. Please do not climb on any archaeological structures.
- ◆ No está permitida la entrada de animales en el recinto. Access to the area by animals is not allowed.



ABIERTO EN HORARIO DIURNO

ACCESO A PIE

ACCESO EN COCHE

AYUNTAMIENTO / TOWN HALL

+ info

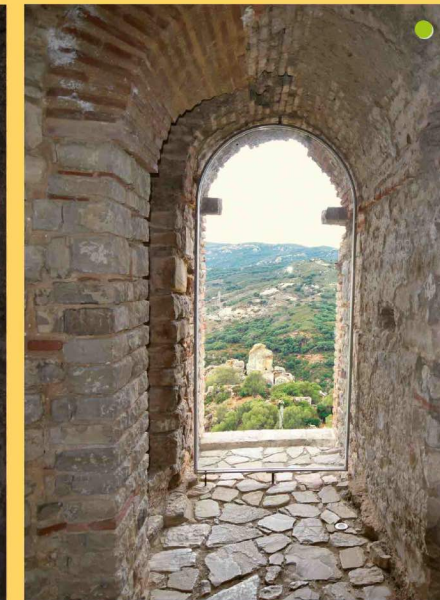
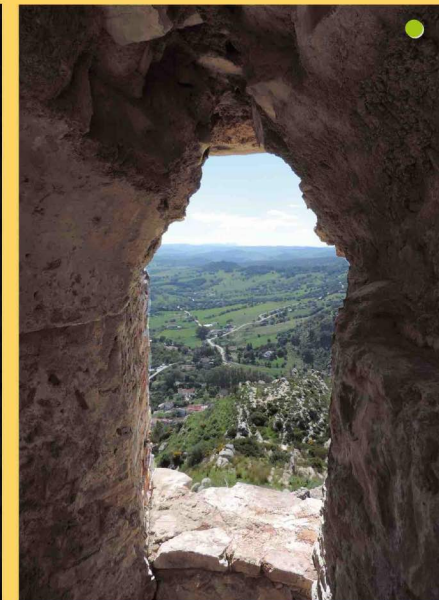
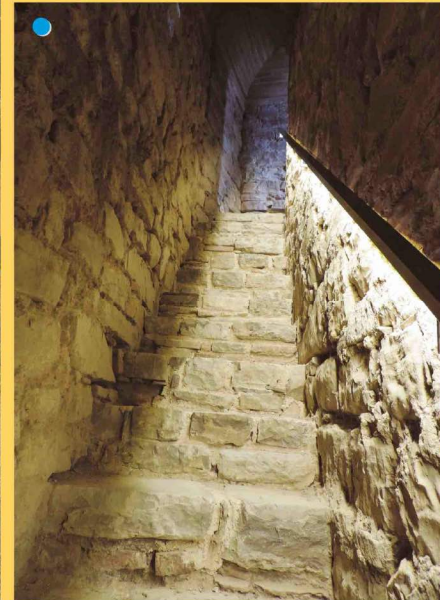
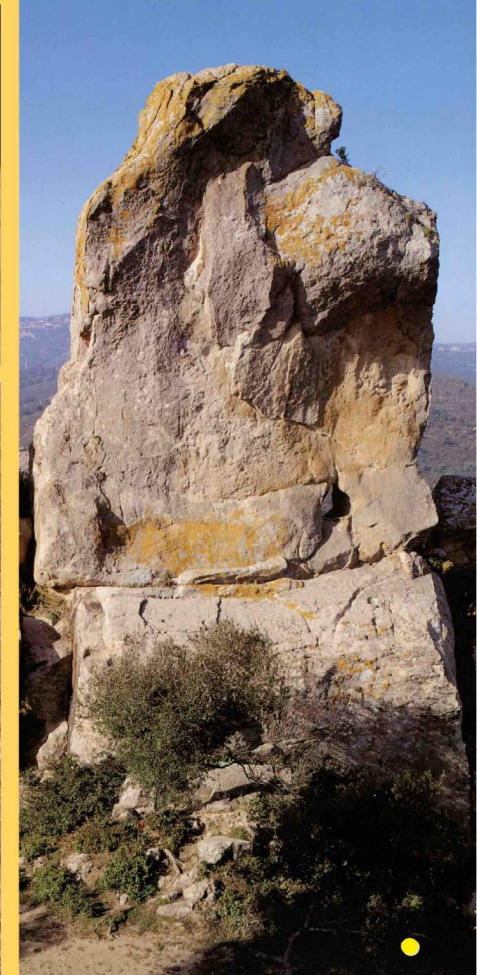
de otros monumentos, alojamientos, restaurantes y agenda de actividades en



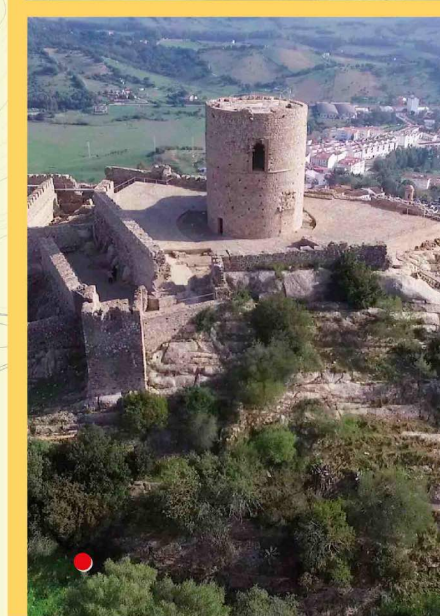
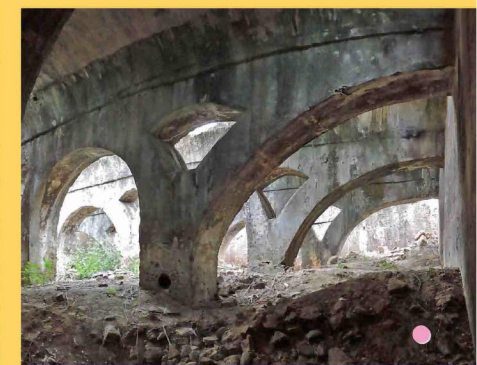
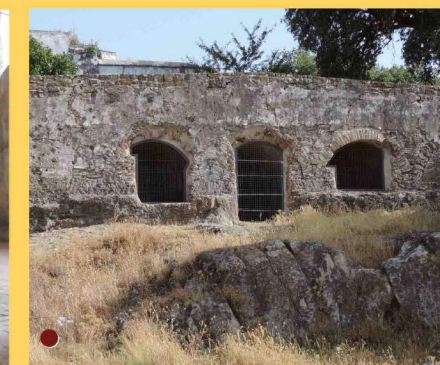
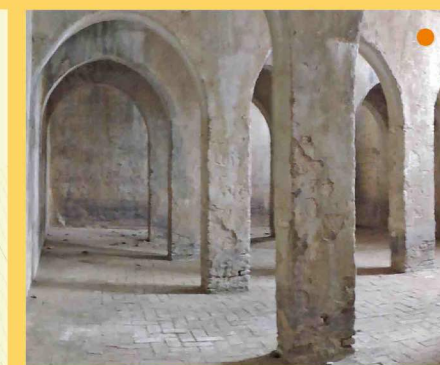
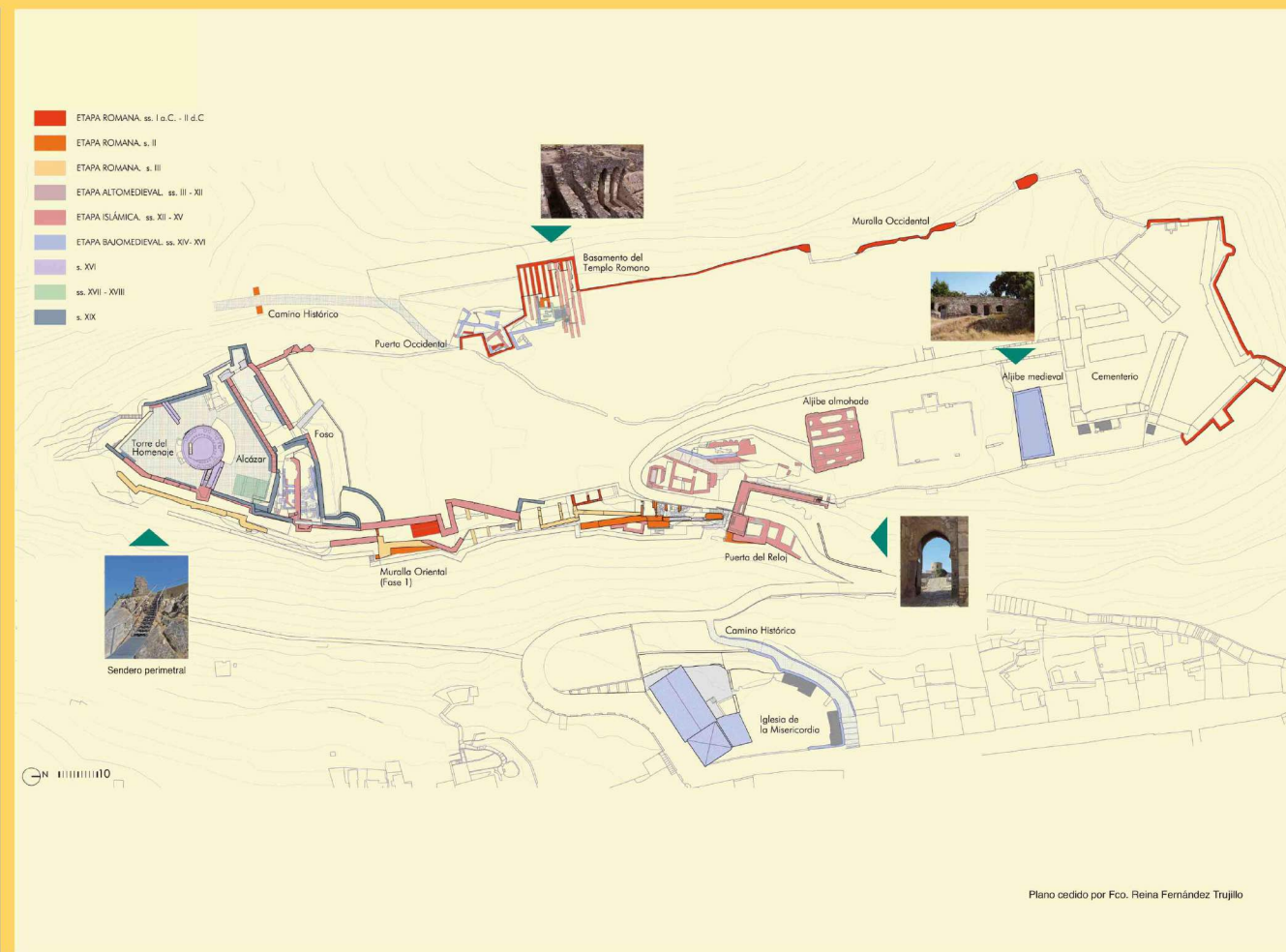
www.jimenedelafrontera.es

Guardia civil emergencias	062
Policía local Local Police	092
Bomberos Urgencias Fire Brigade	085
Urgencias Médicas Medical emergencies	061
Servicio de urgencia General emergencies	112
Incendios Forestales Forest/Brush fires	112





- Torre del Homenaje y murallas del alcázar.
- Escalera interior que da acceso al mirador de la Torre del Homenaje del alcázar.
- Ventanales de la habitación principal de la Torre del Homenaje del alcázar.
- Basamento del templo romano del s. I a.C.
- Tajo de la Reina Mora. Restos de una iglesia mozárabe del siglo VIII-IX.
- Interior del aljibe medieval del siglo XIV-XV.
- Fachada externa del aljibe medieval.
- Interior del aljibe almohade con el detalle de las arcadas que sustentan las bóvedas.



Han colaborado en este proyecto:

- Pepe Quirós Sánchez de Medina
- Juan León Espinosa
- José María Moreno Vega
- Ángel Gómez Fernández
- Alberto Bullrich Ward
- Ángeles Rondón Rondón
- Nuria Jiménez Mieres
- Ana Zarza Rondón
- Sebastián Merino Cano
- Zoom7
- Egedsa